234 Spanish Fingerprint Terminology

<http://foxhugh.wordpress.com/spanish/234-spanish-fingerprint-terminology/>

abrupt ending ridge - el surco de terminación abrupta

accidental whorl - el remolino accidental

amputations - las amputaciones

appendage - el accesorio, la pertenencia

arches - los arcos

bent fingers - los dedos curvados

bifurcation - la bifurcación

central pocket loop - el lazo de la cavidad central

charred fingers - los dedos carbonizados (por un accidente)

computerized criminal history (cch) - la historia criminal computarizada (hcc)

core - el núcleo

criminal fingerprint card - la tarjeta de huellas dactilares criminales

crippled fingers - los dedos mutilad

focal point - el punto focal, el punto central

furrow - el surco, la arruga

illegible inked prints - las impresiones de tinta ilegibles

imaginary line - la línea imaginaria

inkless chemical processes - los procesos químicos sin tinta

inner tracing - el trazado interior

innermost - más interior

interlocking loops - los lazos entrelazados

iodine method - el método del yodo

known prints - las huellas conocidas

latent fingerprints - las huellas dactilares latentes

looping ridge - el surco en forma de lazo

loop - el lazo

lower joint of the fingers - la coyuntura inferior de los dedos

major case print - una huella de un caso principal

meeting tracing - el trazado de intersección

mutilated pattern - el patrón de mutilación

national crime information center (ncic) - el centro nacional de información criminal (cnic)

outer tracing - el trazado exterior

palm print - la huella de la palma de la mano

palmar surface - superficie de la palma de la mano

parallel - parallela o

pattern interpretation - la interpretación de los patrones, la interpretación de las

configuraciones

patterns - los contornos, los patrones, las configuraciones

plain arch - el arco sencillo

plain impression – la impression simple

a pliable finger - un dedo dócil

points of identity - los puntos de identidad

to powder a latent impression - empolvar una impresión latente

radial loop - el lazo radial

radiography - la radiografía

to recurve - doblarse hacia atrás

ridges - los surcos

scarred patterns - los patrones con cicatrices

scars - cicatrices

shoulder of a loop - el borde de un lazo

silver nitrate - el nitrato de plata

silver nitrate method - el método del nitrato de plata

simultaneous impression - la impresión simple

sweat pores - los poros (de sudor)

sweat pores - los poros sudoríparos

tented arch - el arco entoldado

tip amputacion - la amputación de la punta

tips of the finger - las yemas del dedo

to trace loops - trazar lazos

ulnar loop - el lazo cubital, el lazo urnal

warping - la urdidura

whorls - los remolinos

whorl tracing - el trazo de remolinos

wrinkle - la arruga